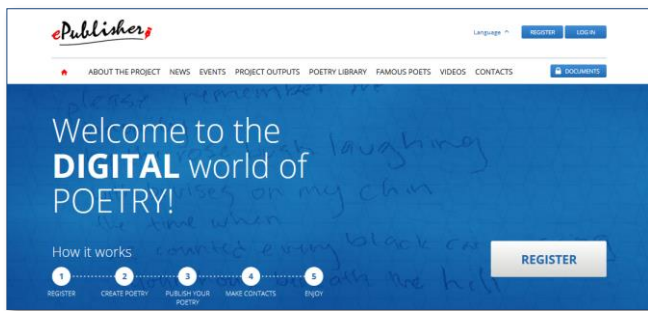




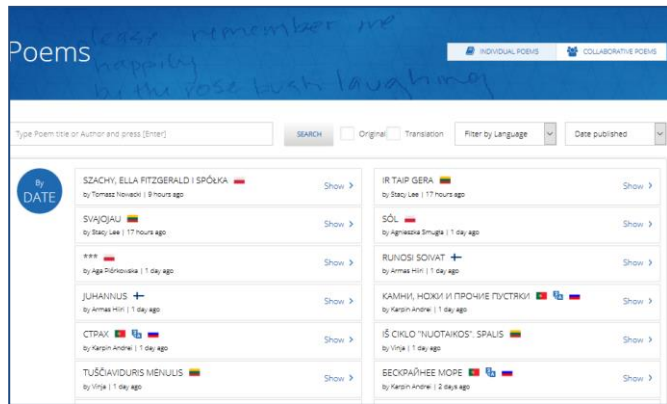
- ➔ **Nautitko runoudesta eri kielillä?**
- ➔ **Oletko kiinnostunut runojen kirjoittamisesta?**
- ➔ **Rakastatko runojen kääntämistä?**
- ➔ **Haluaisitko jakaa runojasi muille ja saada tunnustusta?**

**Liity kansainväliseen verkko yhteisöömme osoitteessa:**

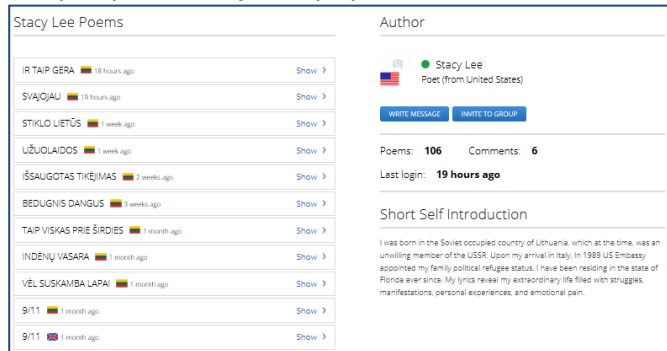
<http://www.epublisher-platform.eu>



Kutsumme teidät lukemaan runoja meidän jatkuvasti kasvava kokoelma:



Ota yhteyttä runoilijoihin ympäri maailmaa:



Jaa vaikutelmasi, jätä kommenttisi:



## ePublisher-alustalla voit:

- Nauttia runoudesta ja lukea runoja lähes 900 alkuperäisestä runosta ja runokäännöksestä koostuvasta eri maalaisten kirjoittajien verkkokokoelmasta.
- Etsiä runoja ja runoilijoita käyttämällä hakukonetta.
- Jakaa omia runojasi verkossa vain yhdellä klikkauksella.
- Saada runoillesi arvosteluja ja tunnustusta.
- Kommentoida muiden ihmisten kirjoittamia ja / tai kääntämiä runoja.
- Liittyä runoilijoiden, kääntäjien ja runouden ystävien eloisaan joukkoon. Projektin neljä kumppanuusmaata ovat Liettua, Puola, Portugali ja Suomi. Lisäksi mukana ovat Yhdysvallat, San Marino, Serbia, Slovenia ja Brasilia.
- Olla yhteydessä muihin runoilijoihin, kääntäjiin ja runouden ystäviin ympäri maailmaa.
- Kirjoittaa oman runosi käyttämällä runonkirjoituspeleä verkossa.
- “Kuukauden runo”-osiossa voit tutustua Liettuan, Puolan, Portugalin ja Suomen kuuluisiin ja suosituimpiin runoilijoihin.
- Katsoa kumppanuusmaiden runotapahtumista tallennettuja videoita.
- Seurata tapahtumia ja katsoa hankkeen viimeisimmät uutiset.

**Nauti runouden taianomaisesta maailmasta ePublisherissa!**

**Käy sivustolla ja kirjoita oma runosi!**

<http://www.epublisher-platform.eu/game/>



## Kolmas ePublisher-kumppaneiden tapaaminen Suomessa



Kolmas osapuolten tapaaminen järjestettiin Suomen Turussa 26-27 syyskuuta.

Osapuolet Liettuasta, Puolasta, Portugalista ja Suomesta keskustelivat projektiin liittyvistä kysymyksistä, esittelivät maissaan järjestettyjä runotapahtumia, kokosivat projektin tapahtumista saatua osallistujapalautetta sekä keskustelivat projektin etenemisen seuraavista vaiheista.

Osapuolet keskustelivat myös alustalle kerätystä runoudesta ja tähän mennessä tehdyistä käännöksistä. He esittelivät kollektiivisen runonkirjoittamisen edistymistä jokaisessa maassa ja keskustelivat tärkeistä projektin toiminnoista - tulevista kansainvälisistä festivaaleista ja suunnittelivat niiden aikataulua.

## Runotapahtumat Suomessa:

TKKY on huhtikuusta 2016 alkaen järjestänyt runonlukutapahtumia ja tutustumiskäyntejä runouden edistämiseksi Suomessa:

- 8.-10.4.2016 runoilija Turusta Andrei Karpin esitteli ePublisher -hanketta Åbo poesidagar 2016 runotapahtumassa Turussa. 20.5.2016 hanke oli esitelty maahanmuuttajarunoilijoille runotapahtumassa Turussa.
- 29.-31.8.2016 järjestettiin runolukutapahtumat Turun kristillisen opiston opiskelijoille. Opiskelijat lukivat runoja sekä suomeksi että myös muillakin kielillä.
- 11.9.2016 kaikkein aktiivisimmat ePublisher-osallistujat tekivät runokiertueen Helsinkiin katsomaan suomalaisten runoilijoiden patsaita. Runokiertueen aikana käytiin katsomassa Runebergin, Aleksis Kiven, Elias Lönnrotin ja Eino Leinon patsaita. Osallistujat lukivat näiden runoilijoiden runoja patsaiden luona. Bussimatalla luettiin Kalevalan runoja, keskusteltiin runojen kirjoittamisesta ja esiteltiin tämän hetken runoutta.
- 23.9.2016 järjestettiin tapaaminen paikallisen runoilijan Andrei Karpinin Runosmäen kirjastossa. Runoilija esitteli yleisölle omia runojaan. Osallistujat kirjoittivat porukalla runoja.
- 7.10. 2016 TKKY järjesti runotapahtuman Turussa. Tapahtuman osallistujat onnittelivat runoilija Andrei Karpinia merkkipäivien kunniaksi, jonka jälkeen he saivat kuunnella runoilijan uusia runoja. Pienissä ryhmissä luotiin pieniä runoja ja sitten luettiin ne kaikille. Runoilija Irina Hvalovskaja esitteli omia runoja ja lauloi omia lauluja. Runoilijat Tatiana Kivinen ja Larisa Erikson esittelivät yleisölle omia runoja. Tapahtuma oli erittäin onnistunut.
- 20.10.2016 Turun Varissuon kirkossa Inkerinliiton järjestämässä runotapahtumassa, mikä oli omistettu runoilija Armas Hiirelle, Inkerinliiton edustaja Martti Hirvonen kiitti runoilijaa hänen elämänsä tärkeimmästä käännöstyöstä Kalevalasta. Runoilija ja kääntäjä Armas Hiiri on kääntänyt Kalevalan suomesta venäjään. Samassa yhteydessä TKKY:n edustaja Svetlana Myhkyrä esitteli osallistujille ePublisher -haketta.

## Ota talteen ePublisher-runofestivaalien päivämäärät vuonna 2017:

17.-18.3.2017 Krakova, Puola



12.-13. 5.2017 Vilna, Liettua



7.-8.4.2017 Turku, Suomi



6.7.6.2017 Lousada, Portugali



Lisätietoja tapahtumista hankkeen internetsivuilla: <http://www.epublisher-platform.eu>

tai ottamalla yhteyttä Suomen hankekumppani:

International Culture Association in Turku

Poikojankuja 1 21360 Lieto AS

[info@semconsulting.fi](mailto:info@semconsulting.fi)

[www.semconsulting.fi](http://www.semconsulting.fi)